ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 762/94 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 6ης Απριλίου 1994

για τις λεπτομέρειες του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1765/92 του Συμβουλίου όσον αφορά την παύση καλλιέργειας γαιών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1765/92 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1992 για τη θέσπιση καθεστώτος στήριξης των παραγωγών ορισμένων αροτραίων καλλιεργειών [1], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 232/94 [2], και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο και το άρθρο 12,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 231/94 του Συμβουλίου της 24ης Ιανουαρίου 1994 για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1765/92 για τη θέσπιση καθεστώτος στήριξης των παραγωγών ορισμένων αροτραίων καλλιεργειών [3], και ιδίως το άρθρο 2,

Εκτιμώντας:

ότι, για να δικαιούνται των αντισταθμιστικών πληρωμών του γενικού καθεστώτος που προβλέπεται στο άρθρο 2 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1765/92, ο ενδιαφερόμενος παραγωγός πρέπει να παύσει να καλλιεργεί μέρος της εκμετάλλευσής του· ότι πρέπει να προβλεφθούν οι σχετικές λεπτομέρειες εφαρμογής·

ότι, για να εξασφαλιστεί ότι η παύση της καλλιέργειας γαιών θα συμβάλει στην καλύτερη ισορροπία της αγοράς, πρέπει να καθοριστούν λεπτομέρειες εφαρμογής που θα διασφαλίζουν την καλύτερη αποτελεσματικότητα και θα διατηρούν τη συνοχή με το σύνολο του καθεστώτος που θεσπίστηκε με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1765/92· ότι, για το σκοπό αυτό, δίχως να αποκλειστούν οριστικά από το καθεστώς άλλες εκτάσεις από αυτές που προβλέπονται στο άρθρο 9 του εν λόγω κανονισμού, πρέπει να να προβλεφθεί ότι οι εκτάσεις που λαμβάνονται υπόψη στο πλαίσιο της παύσης καλλιέργειας γαιών είναι συγκρίσιμες με αυτές που ελήφθησαν υπόψη για τον υπολογισμό της βασικής περιφερειακής έκτασης· ότι, για την καλύτερη αποτελεσματικότητα του καθεστώτος, πρέπει να προβλεφθεί επίσης ότι η παύση καλλιέργειας θα πρέπει όσον αφορά ένα ελάχιστο αριθμό εκτάσεων της ίδιας εκμετάλλευσης· ότι πρέπει, επίσης, να προβλεφθούν οι διατάξεις που αφορούν τη συντήρηση και τη χρησιμοποίηση των αποσυρόμενων εκτάσεων·

ότι, η διάρκεια της ελάχιστης περιόδου παύσης καλλιέργειας των γαιών πρέπει να καλύπτει περίοδο που αντιστοιχεί στο βλαστικό κύκλο των αροτριαίων καλλιεργειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1765/92· ότι, εντούτοις, για να ληφθούν υπόψη ορισμένες ιδιαιτερότητες, πρέπει να προβλεφθεί η χρησιμοποίηση των αποσυρόμενων εκτάσεων πριν τη λήξη της ελάχιστης περιόδου παύσης καλλιέργειας·

ότι πρέπει να προβλεφθούν ειδικές διατάξεις για τις γαίες που έχουν αποσυρθεί προηγουμένως, στο πλαίσιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2328/91 του Συμβουλίου της 15ης Ιουλίου 1991 για τη βελτίωση της αποτελεσματικότητας των διαρθρώσεων της γεωργίας [4], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3669/93 [5]·

ότι, για να εξασφαλιστεί η αποτελεσματικότητα του καθεστώτος της παύσης καλλιέργειας γαιών, από την άποψη του ελέγχου της παραγωγής προβλέπεται, ότι, κατ' αρχήν, η παύση καλλιέργειας γαιών πρέπει να βασίζεται στο σύστημα εναλλαγής· ότι πρέπει να καθοριστεί ο όρος «σύστημα εναλλαγής»·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1765/92 προβλέπει αντιστάθμιση για την παύση καλλιέργειας που πραγματοποιείται καθ' υπέρβαση της υποχρέωσης των παραγωγών, για να υπάρξει καλύτερος έλεγχος της παραγωγής· ότι πρέπει να προβλεφθούν οι διατάξεις που είναι αναγκαίες για την εξασφάλιση αυτού του ελέγχου· ότι ο στόχος αυτός μπορεί να επιτευχθεί μόνον εάν η παύση καλλιέργειας γαιών πραγματοποιείται σε εκτάσεις με αροτριαίες καλλιέργειες· ότι, στις σχετικές διατάξεις, πρέπει να λαμβάνεται υπόψη η ποικιλία των γεωργικών διαρθρώσεων της Κοινότητας· ότι πρέπει, κατά συνέπεια, να ανατεθεί η επεξεργασία τους στα κράτη μέλη·

ότι, για να υπάρχει η δυνατότητα προώθησης ενεργειών θετικών για το περιβάλλον, σε γαίες υπό αγρανάπαυση που δεν βασίζεται στην αμειψισπορά, ενδείκνυται η θέσπιση καθεστώτος που να εγγυάται την καταβολή ελάχιστου ποσού στους κατόχους γεωργικών εκμεταλλεύσεων οι οποίοι αναλαμβάνουν την υποχρέωση να παύσουν να καλλιεργούν ορισμένες εκτάσεις τους επί πέντε περιόδους εμπορίας· ότι είναι σκόπιμο να προβλεφθούν οι προσαρμογές και οι κυρώσεις που εφαρμόζονται στο πλαίσιο αυτού του καθεστώτος·

ότι, στην Πορτογαλία, ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3653/90 του Συμβουλίου της 11ης Δεκεμβρίου 1990 περί των μεταβατικών διατάξεων για την κοινή οργάνωση της αγοράς σιτηρών και ρυζιού στην Πορτογαλία [6], όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 738/93 [7], προβλέπει άμεσες ενισχύσεις ανά εκτάριο για ορισμένα σιτηρά κατά τη διάρκεια μιας μεταβατικής περιόδου· ότι, κατ' εφαρμογή του άρθρου 7 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1765/92, οι ενισχύσεις αυτές δύνανται να λαμβάνονται υπόψη μόνον για τον υπολογισμό της αντιστάθμισης της υποχρέωσης για παύση καλλιέργειας γαιών·

[1] ΕΕ αριθ. L 181 της 1. 7. 1992, σ. 12.
[2] ΕΕ αριθ. L 30 της 3. 2. 1994, σ. 7.
[3] ΕΕ αριθ. L 30 της 3. 2. 1994, σ. 2.
[4] ΕΕ αριθ. L 218 της 6. 8. 1991, σ. 1.
[5] ΕΕ αριθ. L 338 της 31. 12. 1993, σ. 26.
[6] ΕΕ αριθ. L 362 της 27. 12. 1990, σ. 28.
[7] ΕΕ αριθ. L 77 της 31. 3. 1993, σ. 1.

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1765/92 προβλέπει τη δυνατότητα της μεταβίβασης της υποχρέωσης για παύση καλλιέργειας γαιών σε άλλους παραγωγούς· ότι, για να αποφευχθεί η υπερβολικά περίπλοκη διοικητική διαχείριση αυτού του καθεστώτος καθώς και για να μη μειωθεί η αποτελεσματικότητά του από την άποψη του ελέγχου της παραγωγής, είναι σκόπιμο να περιορισθεί ο αριθμός των εν λόγω παραγωγών όταν γίνεται μεταβίβαση·

ότι, λαμβανομένου υπόψη του σταδίου στο οποίο βρίσκεται η περίοδος εμπορίας, είναι σκόπιμο να δοθεί στα κράτη μέλη η δυνατότητα να αναλάβουν για την περίοδο εμπορίας 1995/96 την εφαρμογή όλου του κανονισμού ή μόνον του μέρους του κανονισμού που αφορά τη μεταβίβαση της υποχρέωσης για παύση καλλιέργειας των γαιών·

ότι πρέπει να αντικατασταθεί ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2293/92 της Επιτροπής [1], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2594/93 [2], από την περίοδο εμπορίας 1994/95·

ότι η Μεικτή Επιτροπή Διαχείρισης Σιτηρών, Λιπαρών Ουσιών και Ξηράς Χορτονομής δεν διατύπωσε γνώμη στην προθεσμία που όρισε ο πρόεδρός της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο παρών κανονισμός θεσπίζει τις λεπτομέρειες εφαρμογής όσον αφορά την παύση καλλιέργειας γαιών η οποία αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 6 και στο άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1765/92.

Άρθρο 2

Με την επιφύλαξη του άρθρου 7 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1765/92, με τον όρο παύση καλλιέργειας νοείται η απόσυρση από την καλλιέργεια μιας έκτασης που είχε καλλιεργηθεί για τη συγκομιδή του προηγούμενου έτους.

Ωστόσο, οι εκτάσεις που έχουν προηγουμένως παύσει να καλλιεργούνται στο πλαίσιο των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 2328/91 και (ΕΟΚ) 1765/92 εξομοιώνονται με τις πραγματικά καλλιεργούμενες εκτάσεις με την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 4 παράγραφος 1 του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 3

1. Οι γαίες που έχουν παύσει να καλλιεργούνται σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό πρέπει να καλύπτουν έκταση τουλάχιστον 0,3 εκταρίων μιας μόνης εκμεταλλεύσης και να έχουν πλάτος τουλάχιστον 20 μέτρα. Εκτάσεις με διαστάσεις μικρότερες από τις προαναφερθείσες δεν λαμβάνονται υπόψη παρά μόνο εάν αφορούν ολόκληρα αγροτεμάχια τα οποία ορίζονται από αμετακίνητα όρια όπως τοίχοι, φράχτες και ποτάμια. Ολόκληρα αγροτεμάχια με πλάτος μικρότερο από 20 μέτρα μπορούν να ληφθούν υπόψη από τα κράτη μέλη στις περιοχές στις οποίες τα αγροτεμάχια αυτά συνιστούν παραδοσιακό τύπο κατάτμισης.

2. Οι εκτάσεις που έχουν παύσει να καλλιεργούνται πρέπει να συντηρούνται έτσι ώστε να διατηρούνται σε καλή κατάσταση. Δεν δύνανται να χρησιμοποιηθούν για καμία γεωργική παραγωγή εκτός απ' αυτές που αναφέρονται το άρθρο 7 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1765/92, ούτε για άλλη κερδοσκοπική χρήση η οποία είναι ασυμβίβαστη με την αροτριαία καλλιέργεια.

3. Τα κράτη μέλη εφαρμόζουν τα απαιτούμενα μέτρα τα οποία αρμόζουν στην ιδιαίτερη κατάσταση των εκτάσεων που έχουν παύσει να καλλιεργούνται έτσι ώστε να διασφαλίζεται η προστασία του περιβάλλοντος. Τα μέτρα αυτά δύνανται επίσης να αφορούν φυτική κάλυψη· στην περίπτωση αυτή, τα μέτρα αυτά πρέπει να προβλέπουν ότι η φυτική κάλυψη δεν μπορεί να προορίζεται για την παραγωγή σπόρων προς σπορά και ότι δεν μπορεί σε καμία περίπτωση να χρησιμοποιηθεί για γεωργικούς σκοπούς πριν τις 31 Αυγούστου, ούτε για φυτική παραγωγή που προορίζεται για εμπορία μέχρι τις 15 Ιανουαρίου.

Τα κράτη μέλη αποφασίζουν για τις δέουσες κυρώσεις ανάλογα με τη σοβαρότητα των επιπτώσεων στο περιβάλλον από τη μη τήρηση των εν λόγω μέτρων. Οι κυρώσεις αυτές δύνανται να προβλέπουν ιδίως μείωση και, ενδεχομένως, τη διακοπή των ευεργετημάτων του καθεστώτος που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1765/92. Τα κράτη μέλη ενημερώνουν την Επιτροπή σχετικά με τα μέτρα τα οποία έχουν ληφθεί κατ' εφαρμογή της παρούσας παραγράφου.

4. Για να ληφθούν υπόψη βάσει του καθεστώτος που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1765/92, οι εκτάσεις που έχουν παύσει να καλλιεργούνται πρέπει:

— να έχουν καλλιεργηθεί από τον αιτούντα κατά τη διάρκεια των δύο ετών που προηγούνται της αίτησης, με εξαίρεση ιδιαίτερες περιπτώσεις δεόντως αιτιολογημένες σύμφωνα με αντικειμενικά κριτήρια που καθορίζονται από το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος, όπως εκείνες που αφορούν με τον τρόπο αξιοποίησης, τη νέα εγκατάσταση ή την επέκταση της εκμετάλλευσης λόγω διαδοχής,

— να παραμένουν υπό καθεστώς παύσης καλλιέργειας κατά τη διάρκεια περιόδου που αρχίζει το αργότερο στις 15 Ιανουαρίου και λήγει το νωρίτερο στις 31 Αυγούστου. Ωστόσο, τα κράτη μέλη καθορίζουν τους όρους σύμφωνα με τους οποίους μπορεί να επιτραπεί στους παραγωγούς να πραγματοποιήσουν, από τις 15 Ιουλίου, τη σπορά για συγκομιδή του επόμενου έτους, καθώς επίσης και τους όρους που πρέπει να τηρηθούν για να επιτραπεί η βοσκή από τις 15 Ιουλίου στα κράτη μέλη όπου η εποχιακή μετακίνηση ποιμνίων αποτελεί παραδοσιακή πρακτική. Εξάλλου, οι εκτάσεις που έχουν παύσει να καλλιεργούνται στο πλαίσιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2328/91 και για τις οποίες η σχετική υποχρέωση λήγει μετά τις 15 Ιανουαρίου και πριν την 1η Ιουνίου, δύνανται να θεωρηθούν ότι έχουν παύσει να καλλιεργούνται από τις 15 Ιανουαρίου βάσει του παρόντος κανονισμού.

[1] ΕΕ αριθ. L 221 της 6. 8. 1992, σ. 19.
[2] ΕΕ αριθ. L 238 της 23. 9. 1993, σ. 19.

5. Έκταση που έπαυσε να καλλιεργείται στο πλαίσιο των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 2078/92 [1] και (ΕΟΚ) αριθ. 2080/92 [2] του Συμβουλίου δεν μπορεί να υπολογιστεί στο πλαίσιο της παύσης καλλιέργειας που προβλέπεται στον παρόντα κανονισμό.

Άρθρο 4

1. Η υποχρέωση για παύση καλλιέργειας γαιών που βασίζεται στο σύστημα εναλλαγής που αναφέρεται στο άρθρο 7 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1765/92 θεωρείται ότι πληρούται όταν όλα τα αποσυρόμενα αγροτεμάχια δεν έχουν παύσει να καλλιεργούνται βάσει της ειδικής παύσης καλλιέργειας γαιών που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 6 ή βάσει της παύσης της καλλιέργειας γαιών που αναφέρεται στο άρθρο 7 κατά τη διάρκεια ενός από τα πέντε προηγούμενα έτη. Ωστόσο, ένα αγροτεμάχιο που έχει ήδη αποσυρθεί μπορεί να επαναχρησιμοποιηθεί όταν ο παραγωγός δεν διαθέτει πλέον εκτάσεις οι οποίες να του επιτρέπουν να τηρήσει την προαναφερθείσα περίοδο.

2. Οι παύσεις καλλιέργειας γαιών που δεν ανταποκρίνονται στον ορισμό που αναφέρεται στην παράγραφο 1, θεωρούνται ως άλλη μορφή παύσης καλλιέργειας γαιών κατά την έννοια του άρθρου 7 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1765/92.

3. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν μέτρα, όταν αυτό είναι αναγκαίο, για να εξασφαλίσουν ότι οι γαίες που τίθενται σε αγρανάπαυση, καθ' υπέρβαση της υποχρέωσης ενός παραγωγού, δυνάμει του άρθρου 7 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1765/92, συμβάλλουν στη μείωση της έκτασης που είναι σπαρμένη με αροτραίες καλλιέργειες και, συνεπώς, συμβάλλουν στον έλεγχο της παραγωγής με αποτέλεσμα να σημειωθεί υπέρβαση της βασικής έκτασης.

Με βάση την πείρα που έχει αποκτηθεί, η Επιτροπή θα θεσπίσει, στο βαθμό που αυτό είναι αναγκαίο, σύμφωνα με τη διαδικασία που καθορίζεται στο άρθρο 23 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου [3], συμπληρωματικούς κανόνες για τις επόμενες περιόδους εμπορίας.

4. Ο παραγωγός πρέπει να αναφέρει στην αίτηση για χορήγηση ενίσχυσης «εκτάσεις» εάν η πραγματοποιηθείσα παύση καλλιέργειας βασίζεται ή όχι στο σύστημα εναλλαγής.

Άρθρο 5

1. Με την επιφύλαξη της εφαρμογής του άρθρου 2 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1765/92, οι παραγωγοί που επέλεξαν, στο πλαίσιο της υποχρέωσής τους για παύση καλλιέργειας των γαιών ή για τις εκτάσεις που έχουν ήδη παύσει να καλλιεργούνται δυνάμει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2328/91, μορφή παύσης καλλιέργειας γαιών άλλη από την εκ περιτροπής και οι οποίοι δεσμεύονται να παύσουν να καλλιεργούν τα ίδια αγροτεμάχια επί πέντε περιόδους, καταβάλλεται αντιστάθμιση που απορρέει από τη ρύθμιση η οποία ισχύει κατά τη στιγμή της ανάληψης της δέσμευσης, με την επιφύλαξη οιασδήποτε μεταγενέστερης αύξησης του ποσού, και για όλη τη διάρκειά της.

2. Σε περίπτωση κατά την οποία ένας παραγωγός στην αίτησή του για χορήγηση ενίσχυσης «εκτάσεις» ανακαλεί σαφώς τη δέσμευσή του πριν από τη λήξη της περιόδου που αναφέρεται στην παράγραφο 1, πρέπει να επιστρέψει ποσό ίσο με 5 % της αντιστάθμισης που του έχει καταβληθεί βάσει της προηγούμενης περιόδου εμπορίας για τις εκτάσεις που έχουν παύσει να καλλιεργούνται στο πλαίσιο του παρόντος άρθρου, πολλαπλασιασμένο με τον αριθμό των ετών για τα οποία δεν πληρώνει την αρχική του υποχρέωση.

3. Ο παραγωγός που έχει επιλέξει το καθεστώς που προβλέπεται στην παράγραφο 1 μπορεί να ανακαλέσει τη δέσμευσή του χωρίς την επιβολή κυρώσεων που αναφέρονται στην παράγραφο 2:

α) στην περίπτωση κατά την οποία αποφασίσει να διαθέσει τις εν λόγω εκτάσεις για να χρησιμοποιηθούν σύμφωνα με ένα από τα καθεστώτα που προβλέπονται στο πλαίσιο των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 2078/92 ή (ΕΟΚ) αριθ. 2080/92 ·

β) σε ειδικές περιπτώσεις που επιτρέπονται από το κράτος μέλος, με τις οποίες επιφέρεται αλλαγή στη διάρθρωση της εκμετάλλευσης ανεξάρτητα από τη θέληση του παραγωγού, όπως οι περιπτώσεις αναδασώσεων.

4. Εάν κατά τη διάρκεια της αναληφθείσας δέσμευσης, η έκταση που έχει παύσει να καλλιεργείται στο πλαίσιο του παρόντος άρθρου υπερβαίνει το όριο που προβλέπεται από το άρθρο 7 παράγραφος 6 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1765/92, λόγω αλλαγής της διάρθρωσης της εκμετάλλευσης, οι εκτάσεις που αποτελούν αντικείμενο δέσμευσης προσαρμόζονται εντός του προβλεπόμενου ορίου.

Άρθρο 6

Οι εκτάσεις που έχουν παύσει να καλλιεργούνται σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 6 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1765/92 υπάγονται στους κανόνες του παρόντος κανονισμού. Ωστόσο, στην περίπτωση κατά την οποία ορισμένα αγροτεμάχια δεν πληρούν τις ελάχιστες απαιτήσεις που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 του παρόντος κανονισμού, η έκταση των εν λόγω αγροτεμαχίων μπορεί να προσαρμοστεί, στο πλαίσιο της εκμετάλλευσης, ώστε να πληρούνται οι εν λόγω απαιτήσεις.

Άρθρο 7

1. Εάν η δηλωθείσα παύση καλλιέργειας είναι μικρότερη από την έκταση που αντιστοιχεί στα ποσοστά που προβλέπονται στο άρθρο 7 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1765/92, προσαυξημένα ενδεχομένως κατ' εφαρμογή των ειδικών διατάξεων του εν λόγω κανονισμού, η μέγιστη έκταση που είναι επιλέξιμη για τις αντισταθμιστικές πληρωμές προς τους παραγωγούς αροτραίων καλλιεργειών υπολογίζεται συναρτήσει της δηλωθείσας παύσης της καλλιέργειας και κατ' αναλογία των διαφόρων καλλιεργειών.

2. Ο κανόνας της αναλογίας που αναφέρεται στην παράγραφο 1 εφαρμόζεται επίσης στην περίπτωση εφαρμογής του άρθρου 9 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3887/92 της Επιτροπής [4].

[1] ΕΕ αριθ. L 215 της 30. 7. 1992, σ. 85.
[2] ΕΕ αριθ. L 215 της 30. 7. 1992, σ. 96.
[3] ΕΕ αριθ. L 181 της 1. 7. 1992, σ. 21.
[4] ΕΕ αριθ. L 391 της 31. 12. 1992, σ. 36.

Άρθρο 8

Όσον αφορά την Πορτογαλία, η αντιστάθμιση που αναφέρεται στο άρθρο 7 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1765/92 για την παύση καλλιέργειας που αναφέρεται στην παράγραφο 1 δεύτερο εδάφιο του ίδιου άρθρου, αυξάνεται με τα ποσά που αναφέρονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού. Η χρηματοδότηση των ποσών αυτών εξασφαλίζεται σύμφωνα με το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3653/90.

Άρθρο 9

1. Η αίτηση για χορήγηση ενίσχυσης «εκτάσεις» που αναφέρεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3887/92 κατανέμεται ανά περιφέρεια κατά την έννοια του άρθρου 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1765/92.

2. Σε κάθε αίτηση καταβολής των αντισταθμιστικών πληρωμών σε μία δεδομένη περιφέρεια απόδοσης πρέπει να αντιστοιχεί μια δήλωση παύσης της καλλιέργειας για τουλάχιστον τον αντίστοιχο αριθμό καλλιεργούμενων εκταρίων στην ίδια περιφέρεια απόδοσης.

3. Μπορεί να γίνει παρέκκλιση από την παράγραφο 2 σύμφωνα με αντικειμενικά κριτήρια που θεσπίζει το κράτος μέλος.

4. Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 1, στην Ισπανία, στην περίπτωση μιας εκμετάλλευσης που βρίσκεται στις περιφέρειες παραγωγής τις ονομαζόμενες «secano» και «regadio», η υποχρεωτική παύση καλλιέργειας των γαιών που αντιστοιχεί σε αίτηση καταβολής της αντισταθμιστικής πληρωμής που κατατίθεται για τις εκτάσεις που βρίσκονται στην περιφέρεια την ονομαζόμενη «regadio», μπορεί να πραγματοποιηθεί εξ ολοκλήρου ή εν μέρει στην περιφέρεια την ονομαζόμενη «secano». Στην περίπτωση αυτή, ο αριθμός των μεταφερόμενων εκταρίων που πρέπει να πάψουν να καλλιεργούνται στην περιφέρεια την ονομαζόμενη «secano» υπολογίζεται πολλαπλασιάζοντας την έκταση που θα πάψει να καλλιεργείται στην περιφέρεια την ονομαζόμενη «regadio» με το λόγο της απόδοσης της περιοχής «regadio» προς την απόδοση της περιοχής «secano».

Άρθρο 10

1. Ο παραγωγός που μεταβιβάζει το σύνολο ή μέρος της υποχρέωσής του σε άλλον παραγωγό πρέπει να αναφέρει στην αίτηση για χορήγηση ενισχύσεως «εκτάσεις», την ταυτότητα του παραγωγού που όντως πραγματοποιεί την παύση καλλιέργειας, καθώς και την αιτία της μεταβίβασης. Ο παραγωγός προς τον οποίο μεταφέρεται η παύση καλλιέργειας αναφέρει την ταυτότητα του παραγωγού για λογαριασμό του οποίου πραγματοποιεί την παύση καλλιέργειας.

Η υποχρέωση της παύσης καλλιέργειας που μεταφέρεται στο σύνολό της μπορεί να εκτελεσθεί κατ' ανώτατο όριο από δύο άλλους παραγωγούς.

Στην περίπτωση μερικής μεταβίβασης, η εκτέλεση της μεταφερόμενης υποχρέωσης μπορεί να γίνει από έναν μόνο άλλο παραγωγό.

2. Σε περίπτωση μεταβίβασης υποχρέωσης παύσης καλλιέργειας, σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 7 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1765/92, η συνολική επιφάνεια που παύει να καλλιεργείται στην εκμετάλλευση προς την οποία μεταβιβάζεται η υποχρέωση παύσης καλλιέργειας δεν μπορεί να υπερβαίνει το όριο που προβλέπεται στο άρθρο 7 παράγραφος 6 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1765/92.

3. Σε περίπτωση μεταβίβασης, τα κράτη μέλη καταβάλλουν στους ενδιαφερόμενους παραγωγούς τις οφειλόμενες αντισταθμιστικές πληρωμές ή/και τις αντισταθμίσεις για τις καλλιεργούμενες εκτάσεις με αροτραίες καλλιέργειες και για τις εκτάσεις που έχουν παύσει να καλλιεργούνται στις αντίστοιχες εκμεταλλεύσεις τους.

4. Με την επιφύλαξη του άρθρου 7 παράγραφος 7 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1765/92, η έκταση που πρέπει να παύσει να καλλιεργείται και που αντιστοιχεί σε μεταβιβαζόμενη υποχρέωση εκτιμάται σε συνάρτηση με τη μορφή της παύσης καλλιέργειας που εφαρμόζεται στην εκμετάλλευση προς την οποία μεταβιβάζεται η υποχρέωση παύσης καλλιέργειας.

5. Σε περίπτωση μερικής μεταβίβασης, το μη μεταβιβαζόμενο τμήμα της υποχρέωσης για παύση καλλιέργειας υπάγεται στους κανόνες της παύσης καλλιέργειας που δεν βασίζεται στο σύστημα εναλλαγής.

6. Σε περίπτωση εφαρμογής του παρόντος άρθρου, οι ενδιαφερόμενοι παραγωγοί δεν μπορούν, συγχρόνως, να μεταβιβάσουν την υποχρέωσή τους και να εκτελέσουν την υποχρέωση ενός άλλου παραγωγού κατά την ίδια περίοδο εμπορίας.

7. Σε περίπτωση μεταβίβασης, ένας παραγωγός μπορεί να εκτελέσει υποχρέωση για παύση καλλιέργειας μόνο για λογαριασμό ενός και μόνον άλλου παραγωγού.

8. Οι παραγωγοί οι οποίοι υπόκεινται στο απλουστευμένο καθεστώς, δεν δύνανται να εκτελέσουν την υποχρέωση για παύση καλλιέργειας για λογαριασμό ενός άλλου παραγωγού.

9. Για την εφαρμογή του άρθρου 7 παράγραφος 7 πρώτο εδάφιο δεύτερη περίπτωση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1765/92, η μέγιστη ακτίνα 20 χιλιομέτρων μετράται από:

— το κεντρικό κτίριο της εκμετάλλευσης ή, ελλείψει τούτου,

— τον καλυμμένο χώρο της εκμετάλλευσης όπου βρίσκεται ο κύριος γεωργικός εξοπλισμός.

Άρθρο 11

Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή, το αργότερο στις 31 Μαΐου 1994, τα μέτρα τα οποία λαμβάνουν κατ' εφαρμογή του παρόντος κανονισμού και ιδίως τις παρεκκλίσεις που αποφασίστηκαν κατ' εφαρμογή του άρθρου 3 παράγραφος 4 και του άρθρου 9 παράγραφος 3.

Άρθρο 12

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2293/92 καταργείται από την περίοδο εμπορίας 1994/95.

Άρθρο 13

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την έβδομη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την περίοδο εμπορίας 1994/95 και για την παύση καλλιέργειας που πραγματοποιείται γι' αυτήν την περίοδο.

Επιτρέπεται στα κράτη μέλη να μην εφαρμόσουν τον παρόντα κανονισμό και να συνεχίσουν να εφαρμόζουν τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2293/92 για την πραγματοποιούμενη παύση καλλιέργειας γαιών ώστε να επωφεληθούν από τις αντισταθμιστικές πληρωμές και τις αντισταθμίσεις στο πλαίσιο της περιόδου εμπορίας 1994/95. Επίσης, επιτρέπεται στα κράτη μέλη να μην εφαρμόσουν τις διατάξεις του άρθρου 10 του παρόντος κανονισμού για την περίοδο εμπορίας 1994/95.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 6 Απριλίου 1994.

Για την Επιτροπή
René STEICHEN
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΣΥΜΠΛΗΡΩΜΑΤΙΚΕΣ ΑΝΤΙΣΤΑΘΜΙΣΕΙΣ ΤΗΣ ΠΡΟΣΩΡΙΝΗΣ ΠΑΥΣΗΣ ΚΑΛΛΙΕΡΓΕΙΑΣ ΓΑΙΩΝ ΣΤΗΝ ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΑ

(σε Ecu)

Περίοδος εμπορίας	1994/1995	1995/1996	1996/1997	1997/1998	1998/1999	1999/2000	2000/2001	2001/2002	2002/2003
Συμπληρωματική αντιστάθμιση	22,25	19,95	17,62	15,26	12,87	10,45	7,98	5,44	2,82